

RESOLUCIÓ PER LA QUAL ES RESOLEN LES INADMISSIONS I ELS DESISTIMENTS DE LES SOL·LICITUDS DE SUBVENCIÓ CORRESPONENTS A LA CONVOCATÒRIA PER A LA CONCESSIÓ DE SUBVENCIONS, EN RÈGIM DE CONCURRÈNCIA COMPETITIVA, PER A LA TRADUCCIÓ D'OBRES I PORTAFOLIS/DOSSIERS D'ARTISTES VISUALS, ARQUITECTES I DISSENYADORS I DE TEXTOS DE CRÍTIQS PER A LA SEVA DIFUSIÓ DIGITAL

02/L0186 U10 N-INADM_DES

FETS

1. Per resolució de la directora del Consorci de l'Institut Ramon Llull de 21 de setembre de 2020 (DOGC número 8236, de 29 de setembre de 2020) s'obre la convocatòria per a la concessió de subvencions, en règim de concurrència competitiva, per a la traducció d'obres i portafolis/dossiers d'artistes visuals, arquitectes i dissenyadors i de textos de crítics per a la seva difusió digital.
2. Les sol·licituds presentades en el termini establert a la convocatòria de referència consten en l'expedient.
3. En data 16 de novembre de 2020, la comissió avaluadora per a l'estudi i proposta de la sol·licituds d'aquesta convocatòria emet la seva proposta i la motivació.

FONAMENTS DE DRET

1. La Llei 38/2003, de 17 de novembre, general de subvencions i el Reial decret 887/2006, de 21 de juliol, pel qual s'aprova el Reglament de la Llei 38/2003, de 17 de novembre, general de subvencions.
2. El Decret legislatiu 3/2002, de 24 de desembre pel qual s'aprova el Text refós de la Llei de finances públiques de Catalunya.
3. L'Acord GOV/85/2016, de 28 de juny, pel qual s'aprova la modificació del model tipus de bases reguladores aprovat per l'Acord GOV/110/2014, de 22 de juliol, pel qual s'aprova el model tipus de bases reguladores dels procediments per a la concessió de subvencions en règim de concurrència competitiva, tramitats per l'Administració de la Generalitat i el seu sector públic, i se n'aprova el text íntegre (DOGC núm. 7152 de 30.6.2016).
4. L'article 94.1 de la Llei 39/2015, d'1 d'octubre, del procediment administratiu comú de les administracions públiques, estableix que tota persona interessada pot desistir de la seva sol·licitud o, quan això no estigui prohibit per l'ordenament jurídic, renunciar als seus drets.
5. La base 10.3 de les bases que regeixen la concessió de subvencions en règim de concurrència competitiva, per a la traducció d'obres i portafolis/dossiers d'artistes visuals, arquitectes i dissenyadors i de textos de crítics per a la seva difusió digital estableix que les sol·licituds són analitzades per una comissió de valoració, nomenada en la convocatòria de les subvencions, que comptarà amb experts externs.

INSTITUT RAMON LLULL



Doc. original signat per:
Antònia Andúgar Andreu
10/12/2020

Document electrònic garantit amb signatura electrònica. Podeu verificar la integritat d'aquest document a l'adreça web csv.gencat.cat

Original electrònic / Còpia electrònica autèntica

CODI SEGUR DE VERIFICACIÓ



03RGODRS67MM0PGEWX1QCWSGT4T3DM1K

Data creació còpia:
10/12/2020 14:09:27

Data caducitat còpia:
10/12/2023 00:00:00

Pàgina 1 de 5



6. La base 12 de les bases esmentades regula la inadmissió i desistiment de les sol·licituds.
7. La base 12.3 de les bases esmentades disposa que correspon a l'òrgan instructor resoldre sobre la inadmissió i el desistiment de les sol·licituds presentades.

RESOLUCIÓ

Per tant, resolc,

1. Inadmetre la sol·licitud de subvenció que es detalla en l'annex I.
2. Acceptar el desistiment i declarar conclús el procediment de la sol·licitud de subvenció que es detalla en annex II.
3. Declarar el desistiment de la sol·licitud de subvenció que es detalla en annex III.

RECURSOS PROCEDENTS

Comunicar que contra aquesta resolució, que no exhaureix la via administrativa, d'acord amb els articles 121 i 122 de la Llei 39/2015, d'1 d'octubre, del procediment administratiu comú de les administracions públiques, es pot interposar recurs d'alçada davant de la directora del Consorci de l'Institut Ramon Llull, en el termini d'un mes a comptar a partir de l'endemà del dia en que tingui lloc la notificació d'aquesta resolució. El termini del mes conclou el mateix dia en què es va produir la notificació.

La gerent del Consorci de l'Institut Ramon Llull

Antònia Andúgar i Andreu

INSTITUT RAMON LLULL



Doc. original signat per:
Antònia Andúgar Andreu
10/12/2020

Document electrònic garantit amb signatura electrònica. Podeu verificar la integritat d'aquest document a l'adreça web csv.gencat.cat

Original electrònic / Còpia electrònica autèntica

CODI SEGUR DE VERIFICACIÓ



03RGODRS67MM0PGEWX1QCWSGT4T3DM1K

Data creació còpia:
10/12/2020 14:09:27

Data caducitat còpia:
10/12/2023 00:00:00

Pàgina 2 de 5



ANNEX I

L0186 U10 N-TTAV 505/20- 1

Sol·licitant: Daniela Talia Ortiz de Zevallos Pastor

Activitat: traducció al català del portafoli "Obra de Daniela Ortiz"

Import sol·licitat: 1.900,00 €

Import subvencionable: 0,00 €

Import proposat: 0,00 €

En data 21 d'octubre de 2020, dins del termini de presentació de sol·licituds, Daniela Talia Ortiz de Zevallos Pastor presenta una sol·licitud de subvenció per a la traducció del castellà al català del seu text "Obra de Daniela Ortiz".

La base 1 de les bases que regeixen la concessió de subvencions, en règim de concurrència competitiva, per a la traducció d'obres i portafolis/dossiers d'artistes visuals, arquitectes i dissenyadors i de textos de crítics per la seva difusió digital per a l'any 2020 estableix que aquesta línia de subvencions té com a objectiu contribuir a la difusió a l'exterior de la creació catalana.

Atès que la llengua de traducció objecte de la sol·licitud és el català, la comissió considera que amb aquesta traducció no es contribueix a la difusió exterior que exigeix la base 1. Per aquest motiu, la comissió proposa inadmetre aquesta sol·licitud de subvenció.

INSTITUT RAMON LLULL



Doc. original signat per:
Antònia Andúgar Andreu
10/12/2020

Document electrònic garantit amb signatura electrònica. Podeu verificar la integritat d'aquest document a l'adreça web csv.gencat.cat

Original electrònic / Còpia electrònica autèntica

CODI SEGUR DE VERIFICACIÓ



03RGODRS67MM0PGEWX1QCWSGT4T3DM1K

Data creació còpia:
10/12/2020 14:09:27

Data caducitat còpia:
10/12/2023 00:00:00

Pàgina 3 de 5



ANNEX II

L0186 U10 N-TTAV 508/20- 1

Sol·licitant: MAD (Ass.Moviment d'Alliberament Digital).

Activitat: traducció al polonès del text " PyR TV (Catálogo y Centro de Recursos Online)"

Import sol·licitat: 2.000,00 €

Import subvencionable: 0,00 €

Import proposat: 0,00 €

El sol·licitant manifesta expressament la seva voluntat de desistir de la subvenció en data 22 d'octubre de 2020. La comissió acorda acceptar el desistiment presentat.

INSTITUT RAMON LLULL



Doc.original signat per:
Antònia Andúgar Andreu
10/12/2020

Document electrònic garantit amb signatura electrònica. Podeu verificar la integritat d'aquest document a l'adreça web csv.gencat.cat

Original electrònic / Còpia electrònica autèntica

CODI SEGUR DE VERIFICACIÓ



03RGODRS67MM0PGEWX1QCWSGT4T3DM1K

Data creació còpia:
10/12/2020 14:09:27

Data caducitat còpia:
10/12/2023 00:00:00

Pàgina 4 de 5



ANNEX III

L0186 U10 N-TTAV 510/20- 1

Sol·licitant: Daniela Talia Ortiz de Zevallos Pastor

Activitat: traducció a l'anglès del text "Obra completa"

Import sol·licitat: 1.900,00 €

Import subvencionable: 1.900,00 €

Import proposat: 0,00 €

En data 21 d'octubre de 2020, dins del termini de presentació de sol·licituds, Daniela Talia Ortiz de Zevallos Pastor presenta una sol·licitud de subvenció per a la traducció del castellà a l'anglès del seu text "Obra completa".

En data 3 de novembre de 2020, l'Institut Ramon Llull tramet una notificació electrònica a la sol·licitant en què se li reclama que porti la documentació que li manca (pressupost del traductor i text concret a traduir). La sol·licitant és notificada el 3 de novembre de 2020 però no presenta la documentació que se li reclama en el termini que se li atorga.

La base 12 de les bases que regeixen la concessió de subvencions en règim de concurrència competitiva per a la traducció d'obres i portafolis/dossiers d'artistes visuals, arquitectes i dissenyadors i de textos de crítics per la seva difusió digital per a l'any 2020 estableix que "la manca de presentació de qualsevol dels documents que preveu la base 7, o la manca d'esmena dels requisits esmenables, dins el termini de 10 dies hàbils i amb el requeriment previ", comporta el desistiment de la sol·licitud.

Per aquest motiu, es considera que la sol·licitant desisteix de la seva sol·licitud.

INSTITUT RAMON LLULL



Doc. original signat per:
Antònia Andúgar Andreu
10/12/2020

Document electrònic garantit amb signatura electrònica. Podeu verificar la integritat d'aquest document a l'adreça web csv.gencat.cat

Original electrònic / Còpia electrònica autèntica

CODI SEGUR DE VERIFICACIÓ



03RGODRS67MM0PGEWX1QCWSGT4T3DM1K

Data creació còpia:
10/12/2020 14:09:27

Data caducitat còpia:
10/12/2023 00:00:00

Pàgina 5 de 5